Punjabi - Number 101b
May 2008

ਹਿਊਮਨ ਪੈਪਿਲੋਮਾਵਾਇਰਸ (ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ.) ਦਾ ਲੋਦਾ

6 ਉਤੇ 9 ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਲਈ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

Human Papillomavirus (HPV) Vaccine Grade 6 and 9 Program

ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਦਾ ਲੋਦਾ (ਵੈਕਸੀਨ) ਕੀ ਹੈ?

ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਦਾ ਲੋਦਾ, ਗੈਰਡਸਿਲ™, ਉਹਨਾਂ ਦੋ ਕਿਸਮ ਦੇ ਹਿਊਮਨ ਪੈਪਿਲੋਮਾਵਾਇਰਸਾਂ ਤੋਂ ਬਚਾਉ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਸਰਵਿਕਸ (ਬੱਚੇਦਾਨੀ ਦੇ ਮੂੰਹ) ਦੇ ਬਹੁਤੇ ਕੈਂਸਰਾਂ ਨੂੰ ਪੈਦਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਉਹਨਾਂ ਦੋ ਕਿਸਮ ਦੇ ਹਿਊਮਨ ਪੈਪਿਲੋਮਾਵਾਇਰਸਾਂ ਤੋਂ ਵੀ ਬਚਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਬਹੁਤਾ ਕਰਕੇ ਜਣਨ-ਅੰਗਾਂ (ਜੈਨੀਟਲਜ਼) ਉਤੇ ਮਹੁਕੇ ਪੈਦਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।
ਇਹ ਲੋਦਾ 6 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦੌਰਾਨ 3 ਟੀਕਿਆਂ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਲੜੀਵਾਰ ਲਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਦਾ ਲੋਦਾ ਕਿਸਨੂੰ ਲਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ?

ਇਹ ਲੋਦਾ ਲਵਾਉਣ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ 9 ਤੋਂ 26 ਸਾਲ ਦੀਆਂ ਕੁੜੀਆਂ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਇਸਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿ ਉਹ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਹੋ ਜਾਣ।

ਸਕੂਲਾਂ ਦੇ 2008-2009 ਸਾਲ ਤੋਂ Èਰੂ ਕਰਕੇ, ਬੀ.ਸੀ. ਵਿਚ 6 ਅਤੇ 9 Êਣੀ (ਗ੍ਰੇਡ) ਦੀਆਂ ਕੁੜੀਆਂ ਨੂੰ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਦਾ ਲੋਦਾ ਮੁਫ਼ਤ ਦਿਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿਉਂਕਿ:

- ਕੁੜੀਆਂ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਬਚਾਓ ਉਦੋਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਉਹ ਲਿੰਗਕ (ਸੈਕਸੂਅਲ) ਤੌਰ ਤੇ ਸਰਗਰਮ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਲੋਦਾ ਲਵਾ ਲੈਣ।
- ਲੋਦਾ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਦੀ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ (ਛੂਤ) ਨੂੰ ਰੋਕਦਾ ਹੈ ਪਰ ਜੇ ਇਕ ਵਾਰ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ ਹਟਾ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ।
- ਟੀਨਏਜ ਉਮਰ ਵਿਚ ਕੁੜੀਆਂ ਦੀ ਜਣਨ-ਨਾਲੀ ਅੰਦਰ ਤੈਹ ਦਾ ਪਰਦਾ ਅਜੇ ਬਣ ਰਿਹਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਦੀ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਛੇਤੀ ਹੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਜਿਹੜੀਆਂ ਔਰਤਾਂ ਸਕੂਲ ਵਿਚਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਅਧੀਨ ਕਵਰ ਨਹੀਂ, ਉਹ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ।

ਇਹ ਲੋਦਾ ਉਹਨਾ ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਲਾਭ ਪਹੁੰਚਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੋ ਲਿੰਗਿਕ ਤੌਰ ਤੇ ਸਰਗਰਮ ਹਨ ਪਰ ਉਹ ਅਜੇ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਤੋਂ ਬਚੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। ਲੋਦਾ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਇਨਫੈਕਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਇਲਾਜ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ।

ਇਸ ਸਮੇਂ ਮੁੰਡਿਆਂ ਤੇ ਮਰਦਾਂ ਲਈ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਲਈ ਲੋਦਾ ਲਵਾਉਣ ਦੀ ਕੋਈ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ। ਇਹ ਅਧਿਅਨ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਲੋਦਾ ਮਰਦਾਂ ਉਤੇ ਕਿਵੇਂ ਅਸਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਭਵਿਖ ਵਿਚ ਲੋਦੇ ਲਈ ਸਿਫਾਰਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਤਬਦੀਲੀ ਆ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਲੋਦੇ ਦੇ ਲਾਭ

ਅਜਿਹੀਆਂ ਔਰਤਾਂ ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਦੀ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਕਦੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੋਈ, ਉਹਨਾਂ ਵਾਸਤੇ ਗੈਰਡਸਿਲ™ ਦਾ ਲੋਦਾ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਹਾਇਕ ਹੁੰਦਾ ਹੈ:

- ਇਹ ਸਰਵਿਕਸ (ਬੱਚੇਦਾਨੀ ਦੇ ਮੂੰਹ) ਤੇ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਦਸਾਂ ਚੋਂ ਸੱਤ ਕੈਂਸਰਾਂ ਤੋਂ ਬਚਾਓ ਕਰਦਾ ਹੈ।
- ਜਣਨ-ਅੰਗਾਂ ਤੇ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਦਸਾਂ ਚੋਂ ਨੌਂ ਕਿਸਮ ਦੇ ਮਹੁਕਿਆਂ ਤੋਂ ਬਚਾਓ ਕਰਦਾ ਹੈ।
- ਇਹ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ ਤੇ ਬਹੁਤ ਅਸਰਦਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਗੌਣ ਪ੍ਰਭਾਵ (ਸਾਈਡ ਈਫੈਕਟਸ) ਨਾਂਹ ਬਰਾਬਰ ਹਨ।

ਔਰਤਾਂ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਲਿੰਗਿਕ ਤੌਰ ਤੇ ਸਰਗਰਮ ਹੋਣ ਪਿਛੋਂ ਬਾਕਾਇਦਾ ਪੈਪ ਟੈਸਟ ਕਰਵਾਉਣ ਕਿਉਂਕਿ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਦਾ ਲੋਦਾ ਸਰਵਿਕਸ ਦੇ ਸਾਰੇ ਕੈਂਸਰਾਂ ਤੋਂ ਬਚਾਓ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ।

ਲੋਦੇ ਪਿਛੋਂ ਸੰਭਵ ਰੀਐਕਸ਼ਨ (ਪ੍ਰਤੀਕਰਮ)

ਆਮ ਰੀਐਕਸ਼ਨਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਦਰਦ, ਲਾਲੀ, ਅਤੇ ਬਾਂਹ ਤੇ ਟੀਕੇ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਤੇ ਸੋਜ਼ਸ਼, ਸਿਰ ਦਰਦ ਅਤੇ ਬੁਖਾਰ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਲੋਦੇ ਪਿਛੋਂ ਜਾਨ ਨੂੰ ਖਤਰੇ ਵਿਚ ਪਾਉਣ ਵਾਲਾ ਰੀਐਕਸ਼ਨ, ਜਿਸਨੂੰ ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਜ਼ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਅਤਿਅੰਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਰੀਐਕਸ਼ਨ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਧੱਫੜ, ਸਾਹ ਲੈਣ ਵਿਚ ਔਖਿਆਈ, ਜਾਂ ਗਲੇ, ਜੀਭ, ਬੁਲ੍ਹਾਂ ਜਾਂ ਅੱਖਾਂ ਵਿਚ ਸੋਜ਼ਸ਼। ਜੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ 911 ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਐਮਰਜੰਸੀ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਇਸ ਰੀਐਕਸ਼ਨ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਲੋਦਾ ਲੁਵਾਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਇਕ ਮਿਲੀਅਨ ਪਿਛੇ ਇਕ ਤੋਂ ਵੀ ਘੱਟ ਨੂੰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਲੋਦਾ ਲਵਾਉਣ ਪਿਛੋਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਕਲਿਨਿਕ ਵਿਚ 15 ਮਿੰਟ ਤੱਕ ਠਹਿਰਿਆ ਜਾਵੇ।

ਗੰਭੀਰ ਜਾਂ ਅਣ-ਕਿਆਸੇ ਗੌਣ ਪ੍ਰਭਾਵ (ਸਾਈਡ ਈਫੈਕਟਸ) ਹੋ ਜਾਣ ਤਾਂ ਆਪਣੀ ਪਬਲਿਕ ਹੈਲਥ ਨਰਸ ਜਾਂ ਡਾਕਟਰ ਨੂੰ ਤੁਰੰਤ ਰੀਪੋਰਟ ਕਰੋ।

ਬੁਖਾਰ ਜਾਂ ਦਰਦ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਅਸੀਟਾਮਿਨੋਫਨ ਦਿਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਵੀਹ ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੋਂ ਘੱਟ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਰਾਇ ਸਿੰਡਰਮ ਦੇ ਖਤਰੇ ਕਾਰਨ ਏ.ਐਸ.ਏ. ਜਾਂ ਐਸਪ੍ਰੀਨ® ਨਹੀਂ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ।

ਲੋਦਾ ਕਿਸਨੂੰ ਨਹੀਂ ਲਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ?

ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ ਲਈ ਲੋਦਾ ਲਵਾਉਣਾ ਠੀਕ ਨਹੀਂ:

- ਉਹ ਲੋਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਦੀ ਪਿਛਲੀ ਡੋਜ਼ (ਖੁਰਾਕ) ਤੋਂ, ਜਾਂ ਲੋਦੇ ਵਿਚਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਭਾਗ (ਸਣੇ ਯੀਸਟ) ਤੋਂ, ਜਾਨ ਨੂੰ ਖਤਰੇ ਵਾਲਾ ਰੀਐਕਸ਼ਨ ਹੋਇਆ ਸੀ।
- ਗਰਭਵਤੀ ਔਰਤਾਂ।

ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਕੀ ਹੈ ਉਤੇ ਕਿਸਨੂੰ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ?

ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਲਿੰਗਿਕ ਸੰਪਰਕ ਨਾਲ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨਾਂ (ਐਸ.ਟੀ.ਆਈਜ਼) ਵਿਚੋਂ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਹੈ। **ਲਿੰਗਕ ਤੌਰ ਤੇ ਸਰਗਰਮ ਚੌਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਤਿੰਨ ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਕਦੇ ਨਾ ਕਦੇ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਦੀ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ।**

ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਕਿਸੇ ਵੀ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੋ ਮੂੰਹ ਜਾਂ ਜਣਨ-ਅੰਗਾਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਾਲੀ ਕੋਈ ਲਿੰਗਕ ਹਰਕਤ ਕਰੇ। ਅਜਿਹੀ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਹੋਣ ਲਈ ਭੋਗ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ।

ਜਦੋਂ ਕਿਸੇ ਕੁੜੀ ਜਾਂ ਔਰਤ ਨੂੰ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਨਾਲ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

- ਬਹੁਤੀਆਂ ਨੂੰ ਇਸਦੀ ਕੋਈ ਨਿਸ਼ਾਨੀ ਜਾਂ ਲੱਛਣ ਨਹੀਂ ਦਿਸਦਾ ਅਤੇ ਉਹ ਅਣਜਾਣੇ ਵਿਚ ਹੀ ਦੂਸਰਿਆਂ ਨੂੰ ਇਸਦੇ ਵਾਇਰਸ ਦੀ ਲਾਗ ਲਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।
- ਬਹੁਤੀ ਵਾਰ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਦੀ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਆਪਣੇ ਆਪ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ, ਪਰ ਕੁਝ ਔਰਤਾਂ ਚੋਂ ਐਚ.ਪੀ.ਵੀ. ਖਤਮ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਅਤੇ ਸਮਾਂ ਪਾ ਕੇ ਇਸਦੇ ਵਾਇਰਸ ਨਾਲ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਹੋਏ ਸੈੱਲ ਕੈਂਸਰ ਵਾਲੇ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਬੀ.ਸੀ. ਵਿਚ ਹਰ ਸਾਲ:

- 150 ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਸਰਵਿਕਸ ਦਾ ਕੈਂਸਰ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ।
- 40 ਔਰਤਾਂ ਇਸ ਬਿਮਾਰੀ ਨਾਲ ਮਰ ਜਾਣਗੀਆਂ।
- 6,000 ਔਰਤਾਂ ਦੀਆਂ ਸਰਵਿਕਸਾਂ ਵਿਚ ਅਤਿ ਖਤਰੇ ਵਾਲੀਆਂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਹੋਣਗੀਆਂ ਜੋ ਕੈਂਸਰ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੀਆਂ ਸਥਿਤੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ।
- ਸਰਵਿਕਸ ਦਾ ਕੈਂਸਰ ਹੋਣ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਲਈ 10,000 ਅੰਦਰੂਨੀ (ਇਨਵੇਸਵ) ਉਪਰੇਸ਼ਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ।

ਸੂਝਵਾਨ ਨਾਬਾਲਗ ਦੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ

ਇਮਿਊਨਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ (ਟੀਕਾ ਲਾਉਣ) ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਮਾਪੇ ਜਾਂ ਗਾਰਡੀਅਨ ਤੋਂ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਲੈਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। 19 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਖਤਰਿਆਂ ਅਤੇ ਲਾਭਾਂ ਦੀ ਸਮਝ ਹੈ, ਬਾਵਜੂਦ ਮਾਪੇ ਜਾਂ ਗਾਰਜ਼ੀਅਨ ਦੀ ਇੱਛਾ ਦੇ, ਇਮਿਊਨਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ ਲਈ ਰਜ਼ਾਮੰਦ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਤੇ ਇਸਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਮਾਪੇ/ਗਾਰਜ਼ੀਅਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਾਬਾਲਗ ਬੱਚੇ ਇਮਿਊਨਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ ਬਾਰੇ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਲੈਣ, ਅਤੇ ਜੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹੋਣ ਤਾਂ ਡਾਕਟਰ ਜਾਂ ਨਰਸ ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰਾ ਕਰਨ।

ਬੀ.ਸੀ. ਹੈਲਥਫਾਈਲ ਦੇ ਹੋਰ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਨ ਲਈ www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm ਵੇਖੋ ਜਾਂ ਆਪਣੀ ਸਥਾਨਕ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਯੂਨਿਟ ਵਿਖੇ ਜਾਓ।

ਗੈਰ-ਹੰਗਾਮੀ ਸਿਹਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਬੀ.ਸੀ. ਵਿਚਲੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ www.HealthLinkBC.ca ’ਤੇ ਕਲਿੱਕ ਕਰੋ ਜਾਂ **8-1-1** ’ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ।

ਬੋਲ਼ੇ ਅਤੇ ਉੱਚਾ ਸੁਣਨ ਵਾਲ਼ੇ ਮਦਦ ਲਈ ਬੀ.ਸੀ. ਵਿੱਚ 7-1-1 ’ਤੇ ਫੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਮੰਗੇ ਜਾਣ ’ਤੇ 130 ਤੋਂ ਵੱਧ ਬੋਲੀਆਂ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

BRITISH COLUMBIA The Best Place on Earth | ImmunizeBC | BC Centre for Disease Control AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY